

LA VOZ DE SOLLER

LA VOZ DE SOLLER
Sr. Jefe de la Biblioteca Provincial
PALMA

PERIÓDICO DE INFORMACION

APARECE LOS SABADOS

REDACCION Y ADMINISTRACION: calle de la Luna n.º 27—SOLLER (Baleares) — Teléfono n.º 32.

NUMERO SUELTO: 15 CTS.

FRUITS - LEGUMES - PRIMEURS ORANGES - MANDARINES

F. MAYOL & FRERES

BOUFARIK (Alger)

TELEGRAMAS		TELEFONOS	TELEGRAMAS		TELEFONOS
MAYOL	Boufarik	1-11	MAYOL	St. Chamond,	2-65
MAYOL	Birkadem	0-82	d.º	d.º	4-35
MAYOL	Fort-de-L'Eau	0-39	MAYOL	Cavaillon	1-48
MAYOL	Saoula	0-21	MAYOL	Chavanay	13
MAYOL	Zéralda	0-06	ORANGERIES	Marseille (Colbert)	87-54

EXPORTACION DE FRUTAS DE LA REGION VALENCIANA

JOSE MAGRANER
CARCAGENTE (VALENCIA)
TELEGRAMAS: MAGRANER
TELEFONO Nº 37
TRES MARCAS DE FAMA UNIVERSAL

PRODUCTOS DE LEVANTE

NARANJAS, MANDARINAS, LIMONES
VERNAS Y DEMAS FRUTAS.
CLASES SUPERIORES
BARBER Y PLANAS
San Cristobal, Nº 18.
CARCAGENTE-ESPAÑA

VALCANERAS Y COLOM

Sucesores de JUAN VALCANERAS

Especialidad en Naranjas, Mandarinas y Limones.

= COMISIONISTAS EXPORTADORES DE FRUTAS =

Teléfono núm. 141.

Telégramas: CREMAT = Alcira.

ALCIRA
VALENCIA. ESPAÑA



LA VOZ DE SÓLLER

PERIÓDICO DE INFORMACION

LA VOZ DE SOLLER

Sr. Jefe de la Biblioteca Provincial
PALMA

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SOLLER (Balears) — Teléfono n.º 32.

NUMERO SUELTO: 15 CTS.

FRUITS - LEGUMES - PRIMEURS ORANGES - MANDARINES

F. MAYOL & FRERES BOUFARIK (Alger)

TELEGRAMAS

MAYOL	Boufarik
MAYOL	Birkadem
MAYOL	Fort-de-L'Eau
MAYOL	Saoula
MAYOL	Zéralda

TELEFONOS

1-11
0-82
0-39
0-21
0-06

TELEGRAMAS

MAYOL	St. Chamond.
d.º	d.º
MAYOL	Cavaillon
MAYOL	Chavanay
ORANGERIES	Marseille (Colbert)

TELEFONOS

2-65
4-35
1-48
13
87-54

EXPORTACION DE FRUTAS DE LA REGION VALENCIANA

JOSE MAGRANER
TRES MARCAS DE FAMA UNIVERSAL
CARCAGENTE (VALENCIA)
TELEGRAMAS: MAGRANER
TELEFONO Nº 37

PRODUCTOS DE LEVANTE

NARANJAS, MANDARINAS LIMONES
VERNAS Y DEMAS FRUTAS.

CLASES SUPERIORES

MAR Y PLANAS

San Cristobal, N.º 18.

CARCAGENTE-ESPAÑA



TELEGRAMAS: COLMENA



VALCANERAS Y COLOM

Sucesores de JUAN VALCANERAS

Especialidad en Naranjas, Mandarinas y Limones.

= COMISIONISTAS EXPORTADORES DE FRUTAS =

Teléfono núm. 141.

Telégramas: CREMAT= Alcira.

ALCIRA

(VALENCIA. ESPAÑA)

SEÑORA, del leve catarro a la grave afección pulmonar solo hay un paso

Vele Vd. porque los inevitables catarros invernales de los suyos no progresen.

Una taza bien caliente de la Cura N.º 15 del ABATE HAMON, verdadero bálsamo de las vías respiratorias, tomada a tiempo corta la infección en sus comienzos.

Miles de familias se ven libres todos los inviernos de contrariedades y penas porque tienen siempre en casa una caja de la Cura N.º 15 del ABATE HAMON. Combate eficazmente la inflamación de las vías respiratorias, corta la tos y normaliza la respiración. No ensucia el estómago.

La Cura N.º 15 del ABATE HAMON cura con seguridad y rapidez los CATARROS, BRONQUITIS, ASMA y todas las afecciones de las vías respiratorias.

BALSAMO DE LOS PULMONES

Para los catarros que con tanta frecuencia atacan esta región no he encontrado un bálsamo como éste.—D. F. C. B., Puertaventura, La Oliva, Canarias.

CURA VEGETAL N.º 15 DEL ABATE HAMON

GRATIS UN INTERESANTE LIBRO que demuestra la eficacia de la Medicina Vegetal. PÍDALO CON ESTE COUPÓN

Dr. Director de Laboratorios Botánicos, Ronda Universidad, 4, Barcelona; o Peligros, 9, Madrid. Sírvase mandarme el libro del Dr. SABIN.

Nombre _____
Calle _____
Ciudad _____
Provincia _____



LAS 20 CURAS VEGETALES DEL ABATE HAMON

Maravilloso método de curación por medio de PLANTAS descubiertas por el Abate Hamon.

- N.º 1 Diabetes.
- N.º 2 Albuminuria.
- N.º 3 Reuma, Artrismo.
- N.º 4 Anemia.
- N.º 5 Solitaria.
- N.º 6 Enferm. de los nervios: Epilepsia.
- N.º 7 Tos ferina.
- N.º 8 Reglas dolorosas.
- N.º 9 Lombrices.
- N.º 10 Diarrea y enteritis.
- N.º 11 Obesidad, Parálisis, Arteriosclerosis.
- N.º 12 Depurativa: Granos, herpes.
- N.º 13 Enfer. del estómago.
- N.º 14 Mala circulación de la sangre, Varices, Hemorroides.
- N.º 15 Tos, Asma, Bronquitis, Gripe, etc.
- N.º 16 Corazón, Riñones, Hígado, Vejiga.
- N.º 17 Estreñimiento.
- N.º 18 Úlcera estómago.
- N.º 19 Úlcera Varicosa, Ligas peligras.
- N.º 20 Depurativa preventiva.

GOTAS DIVINAS
4 o 5 gotas usadas diariamente durante el transcurso de 6 u 8 días son suficientes para devolver a los cabellos blancos o grises su primitivo color, hayan sido rubios, castaños o negros. No mancha, se usa como cualquier ACEITE de TOCADOR o BRILLANTINA. Todo estuche que no sea de color AMARILLO no es legítimo. Pídase en Perfumerías y Droguerías. Perfumería ICART - Barcelona. Nombre y dibujo patentados.

Usando con constancia **Petróleo Gal** evitará que al peinarse se le caiga el pelo.
Frasco grande 4,50
Frasco pequeño 2,50

J. Robillard y C. Valencia

Primera Fábrica de Esencias de España

PIDA VD. EN TODAS LAS PERFUMERÍAS SUS ÚLTIMAS CREACIONES:

OLYMPIA **ORO DE LEY**
SOÑADOR **ROSA DE VALENCIA**

Y EL GRAN PERFUME DE MODA

MARIOLA

ALMACEN DE MADERAS
CARPINTERIA MECANICA
= Especialidad en muebles, puertas y persianas ... Construcción de somiers
A precios módicos

MIGUEL COLOM

CALLES DE MAR Y GRANVIA
SOLLER (MALLORCA)

HOTEL FALCON

Barcelona - Plaza del Teatro y Rambla

El hotel preferido por las familias de Sóller

Aguas corrientes y teléfono en todas las habitaciones

PRECIOS MODICOS

Plaza de Palacio, 10 BARCELONA

HOTEL RESTAURANT DE MARINA

Recientes e importantes reformas

SERVICIO ESMERADO AGUA CORRIENTE
BAÑOS ASCENSOR

Pulgarcito

En venta en la Librería de Savador Calatayud, Luna, 27.

FRUITS FRAIS & SECS • PRIMEURS

COLL, MICHEL & CASASNOVAS

44, Cours Julien — 1 & 3, Rue Piscatoris * MARSEILLE

TÉLÉPHONES: COLBERT 42.3 y 37.79 TÉLEGRAMMES: COLMICAS

BANANES: Seule Maison en France possédant un Service Maritime Spécial Direct par Vapeurs Fruitiers Iles Canaries-Marseille-Nice-Sete.

ORANGES: Service Maritime Spécial par nos voiliers à moteurs les plus rapides desservant les ports de Marseille, Toulon et Nice.

Sucursales á: NICE TOULON
1, Rue Saint-François-de-Paule. 8, Place Louis-Blanc
2, Rue Saint-François-de-Paule.
1, Rue de Cours.

Téléphone 818-21.—Adresse Télégraphique: COLMICAS Téléphone 21-72.—Adresse Télégraphique: COLMICAS

FRUITS — LEGUMES — PRIMEURS
PRODUITS D'ESPAGNE ET DU ROUSSILLÓN

GUINAU & SOLER

EXPÉDITEURS

9, Rue du Chantier, 9 — PERPIGNAN (Pyr-Or.)
Téléphone: 8-98 Télégrammes: GUI SOL-Perpignan
Maison de premier ordre et de toute confiance

FRUITS FRAIS, SECS ET PRIMEURS

COMPANIA FRUTERA

GUILLERMO SEGUI Gérant

importación directa d'ORANGES et BANANES par Bateaux Speciaux desservant les filiales a Sète, Toulon Cannes et Nice

Cours Julien, 36-38. == MARSEILLE
Telephr Colbert 37-82 Telegraphe FRUTERA

IMPORTACIÓN EXPORTACIÓN COMISIÓN
Dátiles Bananas

Barthelemy Vicens

15, RUE DES TROIS MAGES

TELEFONO: 06.19 COLBERT M A R S E I L L A TELEGRAMAS: "VERFRUIS"

Importación directa de BANANAS de las Islas Canarias

AGENTE EXCLUSIVO DE LAS PRINCIPALES MARCAS

ORANGES SUPERIEURS

RABASA & ELIAS

EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS

TELEGRAMAS "RABELIAS",
Teléfono, n.º 35.

ALCIRA

Rondages Mallorquines
A 2:50 PTES, ETSEMPLAR
Acaba de sortir la 3.ª edición del PRIMER TOM
Librería de Salvador Calatayud, Luna, 27
SOLLER

En el Ayuntamiento

(Viene de la página 4)

La relativa a la subvención anual a la entidad «Lira Sollerense», para el sostenimiento de la banda de música y clases gratuitas de solfeo, correspondiente al cuarto trimestre del actual ejercicio, que asciende a la suma de 250 ptas.

La que comprende la dotación para el engrase del reloj público, correspondiente al cuarto trimestre de este año, y que importa la cantidad de 50 ptas.

La de los jornales invertidos por D.ª Francisca Pons Rotger, durante el segundo semestre del corriente año, en la limpieza del lavadero público del caserío de Biniaraix, que asciende a la cantidad de 20 ptas.

La del importe del agua suministrada por D. Domingo Rullán Vives, durante el segundo semestre de este año, para el abastecimiento de la fuente pública de la calle de la Igualdad, que asciende a la suma de 137'50 ptas.

Después de leer las correspondientes instancias la corporación acuerda conceder los siguientes permisos:

A D. Juan Casanovas Casanovas, en representación de D. Jaime Vicens Arbona, para conducir, a la alcantarilla pública, las aguas sucias y pluviales de la casa n.º 16 de la calle de Geller, y practicar varias reparaciones en el interior de la expresada casa.

A D. Juan Mateu Cabot, como delegado de D. Joaquín López Ruiz, para conducir las aguas sucias y pluviales de su casa en construcción, sita en la calle de Rullán Mir, Pbro. a la alcantarilla pública.

A D. José Morell Casanovas, como encargado de D.ª Rosa Cruellas, Vda. de Ballester, para elevar la pared de cerca del jardín de la casa n.º 59 de la calle de Santa Teresa.

A D. Francisco Garau Vicens, para colocar una placa en la fachada de la casa n.º 14 de la calle de Vives, con la inscripción «Agente de la Unión».

Se resuelve pasar a informe de las Comisiones de Obras y Sanidad, una instancia promovida por D. Amador Bernat Rosamor, obrando en representación de D. Joaquín Pastor Arbona, por la cual interesa le sea concedido el correspondiente permiso para verificar varias obras en la casa señalada con el n.º 8 de la calle de Ampurias.

Se acuerda exponer a información pública, para los efectos de reclamación, una instancia promovida por D. Francisco Marroig Oliver, por la cual solicita autorización para instalar un motor (de 5 HP. para usos industriales, en la casa n.º 1 de la plaza de la Constitución.

En atención a una instancia promovida por D.ª Catalina Roselló Carbonell, Viuda de don Miguel Martorell Borrás, en nombre propio y de sus hermanos políticos D. José y D. Guillermo Martorell Borrás, la Corporación acuerda expedirle un duplicado del título de propiedad del derecho a perpetuar la sepultura n.º 31 del Cementerio Municipal, registrada a nombre de su difunto esposo y de sus nombrados hermanos políticos, por haber extraviado el primitivo.

Se somete a informe del Sr. Vigilante de Obras una instancia promovida por D. Bartolomé Rullán Oliver, por la cual solicita sea dada de baja del Padrón general de arbitrios municipales, por el concepto de pozos negros, la casa n.º 34 de la calle de la Igualdad, por no existir ninguno en aquella finca y además estar actualmente deshabitada dicha casa.

Se acuerda adquirir árboles para plantar en las calles y caminos de este Municipio a fin de reponer los que hayan sido rotos o estén secos.

- Se acuerda la venta de los siguientes solares del ensanche del Cementerio municipal:
- El n.º 318, a favor de D. Miguel J. Bover Fiol.
 - El n.º 319, a favor de D. Jaime Arbona Bauzá.
 - El n.º 320, a favor de D.ª Francisca Alberti Deyá.
 - El n.º 321, a favor de D. Justo Gómez Ferrero.
 - El n.º 322, a favor de D. Miguel Colom Deyá.
 - El n.º 323, a favor de D. Pedro A. Casanovas Borrás.
 - El n.º 324, a favor de D. Amador Pons Coll y esposa doña Margarita Frontera Bisquera.
 - El n.º 325, a favor de D. José Bernat Rotger.
 - El n.º 326, a favor de D. Juan Pons Bennasar.
- Los números 329, 330, 339 y 340, a favor de D. José Morell Colom.

Al mismo tiempo se acuerda ingresar el importe de dichos solares en la Caja municipal.

Se acuerda satisfacer a los empleados técnicos, administrativos y subalternos del Ayuntamiento, sus respectivos haberes correspondientes al presente mes.

A indicación de algunos señores concejales se acuerda, por unanimidad, tratar en la próxima sesión la conveniencia de satisfacer, como de costumbre, una gratificación al personal del Ayuntamiento que haya realizado trabajos extraordinarios durante el presente año.

La Corporación se da por enterada del extracto de los acuerdos tomados por el Ayuntamiento en las sesiones celebradas durante el finido mes de Noviembre y acuerda remitir copia del mismo al Excmo. señor Gobernador civil de esta provincia para su publicación en el «Boletín Oficial».

El Sr. Puig interesa la discusión de la nota proposición presentada en la penúltima sesión, referente a los acuerdos recaídos a las instancias de D. Mateo Oliver y de la «Lira Sollerense», declarando de urgencia dicha proposición por considerar dichos acuerdos perjudiciales para el Municipio.

El Sr. Presidente dice que no es procedente tratar el asunto que se refiere el Sr. Puig y que si considera que alguno de los acuerdos tomados es perjudicial, ha de seguirse el camino legal para su revocación.

El Sr. Losada manifiesta que en la actitud del Sr. Alcalde ve una maniobra política para huir de la discusión, pues al leer el acta ha indicado que podían hacerse proposiciones en los ruegos y preguntas.

El Sr. Alcalde le contesta diciendo que no tiene necesidad de ninguna maniobra sino que le basta hacer las cosas legalmente y que en todo momento procurará cumplir lo ordenado y dar a todos los asuntos la tramitación reglamentaria.

No habiendo otros asuntos de que tratar se levanta la sesión.

Sesión ordinaria celebrada el día 31 de Diciembre de 1934

Bajo la presidencia del Sr. Alcalde don Miguel Colom Mayol, y con la asistencia de los señores concejales D. José M.ª Puig Morell, D. José Forteza Forteza, D. Salvador Frontera Oliver, D. Antonio Colom Casanovas, D. Ramón Pastor Arbona, D. Bartolomé Mayol Mayol, D. José Aguiló Pomar y D. Pedro Rullán Pastor se reúne nuestro Ayuntamiento en sesión ordinaria.

Declarada abierta la sesión se da lectura al acta de la anterior que queda aprobada sin alteración alguna.

Se acuerda satisfacer: A D. Pedro A.ª Bernat, 268'20 ptas. por diversos trabajos de herrería efectuados por cuenta del Ayuntamiento. — A don Juan Cañellas, 57'50 ptas. por los jornales y materiales invertidos desde el día 12 de Julio al 19 de Diciembre de este año en herrar los caballos propios de este Municipio. — A don V. Climent Vila, 37'70 ptas. por unos libros registros suministrados al Juzgado Municipal de esta ciudad para servicio del Registro Civil. — A la Casa «Uralita S. A.», de Barcelona, 11 206'60 ptas., por el material suministrado para la canalización del agua en la parte alta de esta población. A D. Miguel Seguí, 124'95 ptas. por 89 sacos de cemento y 30 tejas suministradas al Ayuntamiento, durante el mes de Noviembre último, para diversas obras realizadas por la brigada municipal. — A D. Andrés Pizá, 168 85 ptas. por 4.820 Kilogramos de cemento suministrado, durante el mes de Noviembre último, para diferentes obras realizadas por administración. — A don Joaquín López, 48'65 ptas. por trabajo y material invertido en la construcción de un banco con tres montantes de hierro forjado para ser colocado en la calle de la República. — A D. Francisco Bonnín, 103'25 ptas. por diversas reparaciones practicadas a las guarniciones de los caballos propios de este Municipio. — A D. Antonio Oliver, 34'20 ptas., por 99 kgrs. de carbón vegetal suministrado para la calefacción de la dependencia que ocupan los guardias municipales nocturnos. — Al señor Administrador del Reformatorio-escuela de Nazareth 7'50 ptas. por las estancias causadas en dicho reformatorio por los menores naturales de Sóller confinados al mismo, durante el mes de Noviembre último. — A don Arnaldo Casellas Gili, 1.344'45 ptas. por el material suministrado para la canalización del agua de la fuente denominada de «S'Uyeta», en el tramo de la calle de la Luna en que ha sido construida la alcantarilla pública, y por

otros materiales de su tienda de droguería suministrados durante los meses de Octubre y Noviembre últimos. — A D. Bernardo Castañer, 76'15 ptas. por varios servicios de auto prestados al Ayuntamiento desde el día 31 de Julio al 7 de Noviembre de este año, y 47'15 ptas. por varios servicios de auto prestados al Juzgado Municipal de esta ciudad con motivo de practicar diligencias judiciales, desde el 22 de Enero al 17 de Octubre últimos. — A D. José Virell, 133'57 ptas. por 1.190 Kgrs. de paja suministrada, durante el presente mes, para la manutención de los caballos propios de este Municipio. — A la sociedad «El Gas», 1.883'17 ptas. por el suministro de fluido eléctrico, durante el mes de Noviembre último, para el alumbrado público; 250'21 pesetas por el fluido eléctrico, suministrado durante el mismo expresado mes, para el alumbrado de la Casa Consistorial y otras dependencias municipales; 50'65 pesetas por el trabajo y material invertido en la instalación de varias luces, y 250'15 ptas. que comprende la indemnización por los servicios establecidos en la cláusula 18 del vigente contrato de alumbrado público. — A D. Lorenzo Riera Cabot, 172'20 ptas. por 4.920 kilogramos de cemento suministrado desde el día 19 de noviembre al 12 de Diciembre de este año para diversas obras municipales. — A D. Juan Mayol Puig, 45 pesetas por la manutención y alojamiento del obrero Guillermo Colomara que ayudó en los trabajos de instalación de la tubería para la canalización de agua a la parte alta de esta población. — A D. Sebastián Oliver, 73'15 ptas. por diversas reparaciones practicadas a las herramientas de la brigada municipal de obras durante el cuarto trimestre del corriente año. — A D. Bernardino Celiá 117'15 ptas. por comida y alojamiento de los señores que llevan a cabo la comprobación del Registro Fiscal de edificios y solares. — Al Sindicato de Riegos de esta ciudad 50 ptas. por el agua suministrada durante el presente año para el riego de esta población. — A don Juan Forteza Piña, 187'40 ptas. por el transporte de varios bultos de árboles desde el muelle de Palma a Sóller. — A D. Rafael Forteza Forteza, 830'40 ptas. por diversos trabajos realizados por cuenta del Ayuntamiento. — A D. José Socias, capitán de la brigada municipal de obras, 8.172 89 ptas. por los trabajos y materiales invertidos, durante los días 10 al 31 del actual, en diversas obras realizadas por administración. — A «Cementos Bauzá» 641'51 ptas. por el cemento suministrado en diversas obras realizadas por cuenta del Ayuntamiento. — A don Antonio Frau Puig, 146'05 ptas. por los cereales servidos, durante el mes de Octubre, para la manutención de los caballos propiedad del Municipio; 146'05 ptas. por los servidos en el mes de Noviembre y 146'05 por los suministrados en el mes actual. — A D. Andrés Pizá, 217'35 pesetas por el cemento servido durante el mes de Diciembre. — A D. José Martín Torres, 635'35 ptas., por diversos trabajos realizados por encargo del Ayuntamiento. — A doña Magdalena Martínez, Vda. de Gallard 273'75 ptas. correspondientes a una pensión que se le concede con motivo de haber sido atropellada por un caballo propiedad de este Municipio. — A D. Juan Raymond 120 ptas. por la confección de dos trajes para los Guardias municipales. — A D. Lorenzo Riera Cabot, 77'15 ptas. por el cemento servido durante el mes actual. — A D. Gabriel Pastor, 322'55 ptas. por diversos trabajos realizados, en su taller de herrería, por cuenta del Ayuntamiento. — A D. Amador Bernat, 52'75 pesetas por diferentes obras realizadas en las Casas Consistoriales y 2.137'67 ptas. por trabajos realizados en el depósito regulador. (Continuará)

Mercado regional DE INCA

Almadrón, (quintal) a 103'00.
Trigo, del país a 53'00.
Trigo candeal, a 52'50.
Cebada del país a 39'00.
Cebada forastera, a 38'50.
Avena del país, a 37'00.
Avena forastera, a 35'00.
Habas para ganado a 42'50.
Id. para cocer a 44'00.
Maíz del país, a 42'00.
Maíz del Plata a 42'50.
Alubias blancas, a 70'00.
Alubias "confits" a 85'00.

SE VENDE

una finca en Palma compuesta de doce viviendas, recién construida. Facilidades de pago.

Para informes al propietario D. Bernardo Aguiló, calle Juan Bauzá 52 a 58, Palma, o a Juan Fontanet, La Huerta.

DE INTERÉS PARA LOS EXPEDICIONARIOS DE NARANJAS

Normas para exportación de naranjas y demás agrios por puertos y fronteras

Siendo la toma de muestras factor del mayor interés para juzgar con el mejor acierto del estado de una expedición, ha de tenerse gran cuidado en practicarla procurando en todo caso que represente las diferentes zonas de un vagón o caja y que el número de estas a escoger de cada expedición sea proporcional al total de la misma.

El aspecto del conjunto podrá dar idea del estado general de la partida pero la observación de todas las consideradas sospechosas de estar los frutos atacados por la «Mosca» (Ceratitis Capitata) y sucios por diferentes «Cochinillas» (piojo rojo, negro, serpetas, etc.) requiere se efectúe el exámen con sujeción a las siguientes normas:

1.º Se observará un mínimo de 50 naranjas por vagón a granel o de 20 naranjas por caja.

Ningún vagón podrá dejar de ser examinado, aun cuando dos o más de ellos formen parte de una misma expedición.

En las expediciones compuestas de cajas el número de bultos a examinar en caso de sospecha no podrá ser inferior al de 10 por 100.

2.º Cuando se trate de frutos atacados por la «Ceratitis Capitata» se distinguirán dos clases.

a) Naranjas con picaduras, pero sin larvas vivas.

b) Naranjas con larvas vivas.

De las primeras podrá admitirse un porcentaje hasta de un 15 por 100 para considerar la partida exportable. Para su apreciación se entenderá por naranja picada de mosca todo fruto que contenga una o más picaduras sin encontrarse en ellas ninguna larva viva.

De las segundas, esto es, de las naranjas con larvas vivas, no se debe admitir un porcentaje superior al 1 por 100 o hasta el 2 por 100 si el país de destino lo admite para considerar la partida exportable, a menos que el país importador tenga establecida la prohibición absoluta, en cuyo caso, no podrá admitirse ningún fruto con larvas vivas para poder autorizar la salida de la expedición.

Cuando un país tenga establecida la prohibición absoluta para la fruta atacada por la «Ceratitis Capitata», tampoco podrá autorizarse la salida de partidas en las que se encuentre algún fruto picado, aun cuando no haya avivado las puestas, o no contenga larvas vivas.

BUBLICITAS

EXPORTATION D'ORANGES, CITRONS, ARACHIDES, MANDARINES

GUILLERMO CAÑELLAS

MARQUE LA ROSA

GARANTIE DES ORANGES DE QUALITÉ ET MANDARINES, MARQUE "LA COURONNE" CHOIX EXTRA

CARCAGENTE (Valencia)

TÉLÉPHONE 12 ESPAGNE

ADRESSE TELEGRAPHIQUE: GUILLAUME CARCAGENTE

REPRESENTANT EN FRANCE: G. CAÑELLAS

6, PLACE DENIS PAPIN MONTLUÇON (Allier)

ADRESSE TELEGRAPHIQUE: CAÑELLAS MONTLUÇON

TÉLÉPHONE 594

Guillermo Cañellas

RETRA N.º 899 CARCAGENTE IMPORTE D'ESPAGNE

NOTICIAS

MALLORCA

DE PALMA

Un robo.—Detención del autor

El sábado último, a las nueve de la mañana, se presentó en la Comisaría de Investigación y Vigilancia, don Carlos Reaus González, habitante en la calle del Archiduque Luis Salvador, 169, bajo, manifestando que en la tarde del día anterior se ausentó de su domicilio desde las seis hasta las siete, y que sobre las diez de la noche, al ir a acostarse, observó que estaba abierta una ventana que da a la calle.

Practicó un reconocimiento, notando a faltar de dentro de un cajón de un armario que está dentro de un dormitorio, un billete de cien pesetas, otro de cincuenta, un décimo de la Lotería Nacional del sorteo del día 2 de Enero, y varias participaciones del sorteo de Navidad, una de ellas al número 13.276 premiada con el reintegro, que es de la oficina del Servicio Agronómico.

Acto seguido se personó en la referida casa el agente don Nicolás Tous Martínez, practicando una inspección ocular.

A las once de la mañana del mismo día, por una pareja de Seguridad fué conducido a la Comisaría un individuo llamado Honorato Planisi Vidal, detenido a requerimiento de don Carlos Reaus, por haberse presentado en las oficinas del Servicio Agronómico a cobrar el reintegro de la participación de 15 pesetas al número 13.276 que era la que entre otras, fué sustraída al señor Reaus.

El detenido Honorato Planisi que dijo ser soltero y albañil de oficio, de 19 años de edad, manifestó que encontrándose en una barbería de la calle del Pasaje Maneu, un parroquiano de la misma le había entregado la participación para que averiguara quien era el depositario y cobrara el reintegro, ofreciéndole 5 pesetas por el servicio.

Los mismos guardias de Seguridad se trasladaron inmediatamente a la barbería de referencia con el Honorato Planisi, y detuvieron a Juan Sureda Rayó, que era el que había entregado la participación a aquél.

Al ser cacheado le fueron ocupadas 17'80 pesetas, un décimo número 20.668, un estuche de piel con unas gafas, un reloj con cadena de plata y otros objetos.

Interrogado convenientemente, se declaró autor de haber penetrado en el domicilio del señor Reaus, llevándose los objetos que este denunció.

Juan Sureda, ingresó en el depósito de Capuchinos, a disposición de la autoridad judicial.

DE FELANITX

Hallazgo de cartuchos

Da cuenta la Guardia civil del puesto de Felanitx que se presentó en la Casacuartel del vecino Lorenzo Coll Tarongí, manifestando que momentos antes había hallado en el punto conocido por el «Calvario» varios cartuchos de fusil «Mausser».

Seguidamente se constituyó una pareja de la fuerza en el lugar de la ocurrencia y entre unas malezas fueron hallados 608 de los citados cartuchos, envueltos en serrín.

Se practican diligencias para ver de averiguar la procedencia de los cartuchos en cuestión.

DE MANACOR

Un joven gravemente herido

La Guardia civil del puesto de Manacor da cuenta de que a las 2 horas del día 30 del pasado, tuvo conocimiento de que en el sitio denominado «Sa Marina» había ocurrido una riña resultando un hombre gravemente herido.

Trasladada al lugar del suceso fué detenido Salvador Cánoves Mascaró, de 21 años, soltero, natural de Manacor, el que manifestó, que en ocasión de dirigirse a su domicilio le salió a su encuentro un convencino, discutiendo acaloradamente, dándole varios golpes en la espalda y empujándolo seguidamente la huída.

Practicadas diligencias fué interrogado, el que dijo llamarse Gabriel Estrañi Umbech, de 21 años, soltero, de la misma vecindad, declarando que cuando se dirigía a su domicilio, se encontró con el Salvador Cánoves, discutiendo sobre antiguos resentimientos y sin darse cuenta fué agredido por la espalda con una arma blanca.

El herido sufrió dos heridas de arma blanca en la espalda, siendo curado por el médico forense y por disposición del mismo pasó al Hospital en vista de su estado.

El Gabriel Cánoves fué detenido y puesto a disposición del Juzgado.

Se vende motor

aceites pesados, marca «Bergsund», 8 HP.

Informes: Calle Pastor, 43.

Venta de leña

MUY SECA

Leña de pino cortada a 1'50 ptas. el quintal
Leña de olivo cortada para estufas a 2'75 ptas. el quintal. Llevada a domicilio.
F. Pons, Camino de Fornalutx 151. Teléfono 27 Soller.

EXPORTACION DE FRUTAS

NARANJAS - MANDARINAS - LIMONES

JUAN ALORDA

Joaquín Costa, 16

(VALENCIA) CARCAGENTE (ESPAÑA)

Telegramas: ALORDA

Teléfono 98

ESPECIALIDAD EN NARANJAS NAVES CADENERAS Y VERNAS IMPERIALES

JUAN MAYOL COLL

COMERCIANTE EXPORTADOR

Representaciones — Agencia — Comisiones
Consignaciones — Cambios y Permutas

Negociante en maderas del país. Especialidad en Caoba la mas famosa del mundo, y también Cedro y Espinillo.

CABLE: MAYOL

APARTADO 982

SANTO DOMINGO (República Dominicana)

Cerveza Moritz y Dam

Se distinguen por su buena calidad

COLMADO

Se vende en el sitio más céntrico de Palma, montado modernamente, buena clientela, precio baratisimo.—Informes Agencia GAYSA—Plaza Cort, 9 2.º—PALMA.

Joven maestro

Se ofrece para clases particulares.
Informes: en esta administración.



SEÑORA:
SU PERMANENTE
Flexible, Ondulada
Sin peligro alguno

Garantizada un año
20 pesetas
Peluquería para Señoras

RAMÓN
Plaza S. Antonio, 28 - 1.º—PALMA
(PIDA HORA POR TARJETA POSTAL)

Venta de leña de olivo

para calefacción central, estufas y cocinas a precios muy reducidos.
Servicio a domicilio.
Dirigirse a

Aserradora Elías
Calle Rullán y Mir, n.º 3
SOLLER (Mallorca)

MERCADO DE MONEDAS

BOLSA DE BARCELONA DE LA PRESENTE SEMANA

	Francos	Libras	Dolares	Marcos	Liras	Sulzos	Belgas	Argencios
Sáb. 29	—	—	—	—	—	—	—	—
Lunes 31	48'35	36'10	7'31	2'93	62'80	238'25	171'75	0'00
Mar. 1	48'35	36'10	7'31	2'93	62'80	238'25	171'75	0'00
Mier. 2	48'35	36'10	7'31	2'93	62'80	238'25	171'75	0'00
Jueves 3	48'35	35'95	7'31	2'93	62'80	238'25	171'75	0'00
Vier. 4	48'35	35'95	7'31	2'93	62'80	238'25	171'75	0'00



Joyería-Platería-Belotería **LA LUNA**
de Antonio Cortés
Luna, 95 * SOLLER * * * *

¿Quiere Vd. hacer un regalo de gusto y calidad para estas FIESTAS?

Visite pues esta casa que bate el record en joyas a precios inmejorables con extensísimos surtidos.

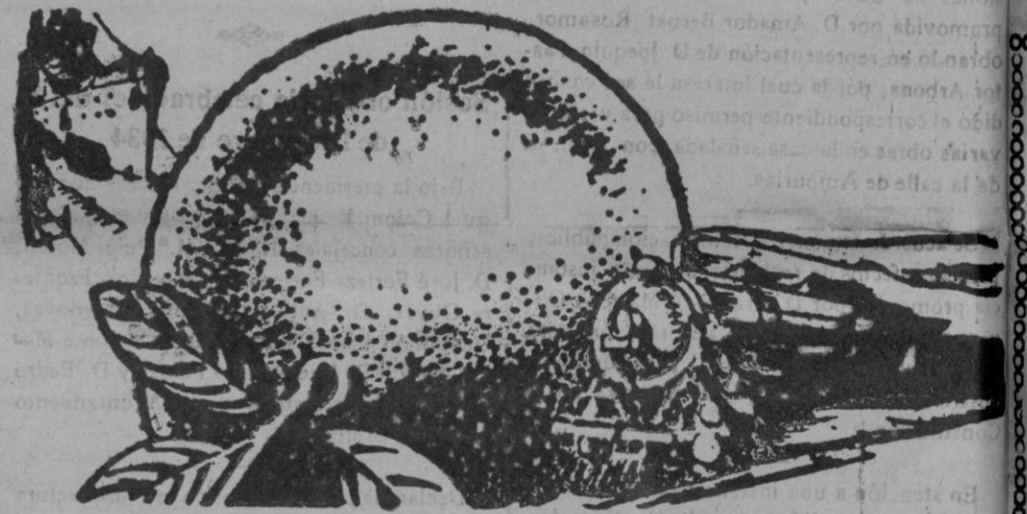
INTERESANTE

Admitiremos hasta el fin de ENERO PROXIMO por cada 100 ptas. en compras un billete de 25 ptas. de los FERROCARRILES DE MALLORCA.

Regirán precios fijos durante todo este tiempo

Exportación de Naranjas y Mandarinas

Casa fundada en 1880 por Juan Mayol



Mayol & Coll

Villarreal (Castellón)

Telegramas: Mayola
Teléfono núm. 84



La CASA GONZALEZ presenta SU GABAN

Siempre elegante
Un corte irreprochable
Gran chic y economía
A precio increíble
Buena confección
Artículo inmejorable
No tiene competencia

HECHO A MEDIDA

Por **55** PTAS.
CASA GONZALEZ
Luna, 22 -- SOLLER

SOL SOL SOL SOL

LLORCA Y MELLADO

EXPORTACION PUEBLA LARGA (VALENCIA)
 NARANJAS MANDARINAS
 Telegramas: SOL
 Puebla Larga

EXPEDICIONES { Puebla Larga DIA - 12
 Los Valles TELEFONOS - 14
 Villarreal NOCHE - 71

SOL SOL SOL SOL

FRUITS EN GROS

Spécialité en ORANGES et MANDARINES

Arbona, Rullán, Bernat

ALMACENES y DESPACHO Plaza frente Estación F. C. Norte

VILLARREAL - CASTELLON - (España)

TELEFONOS 10 Y 61 Telegramas: A R R U B E V I L L A R R E A L

IMPORTATION - COMMISSION - EXPORTATION
 FRUITS, LÉGUMES, PRIMEURS

MICHEL BERNAT

6, Rue Lamartine. - ALGER

Spécialités: Pommes de terre, Tomates, Artichauts, Raisins chasselas,
 Dattes Muscades, Oranges, Citrons, Mandarines.

Maisons d'Expédition

AIN-TAYA - BISKRA - ZERALDA

Télégrammes: BERNAT-ALGER

R. C. ALGER 17.233

FRUITS EN GROS

Bananes — Oranges — Mandarines — Citrons
 Raisins Reales et Chanés

VENTE DE WAGONS D'ORANGES COMPLETS SUR GARE

Ancienne Maison J. GRAU & CIE.

Oliver & Carbonell

COMMISSIONNAIRES

S. A. R. L. 200.000 FRANCS

11, Rue Merciere — LYON

Filiale de la MAISON CARBONELL

Puebla Larga

Carcagente

Beniján (Murcia)

TÉL: FRANKLIN 49-37

Adresse télégr. OLICAR - LYON.

R. C. Lyon B. 6850.

Télégrames: ABEDE - Marseille

Téléphon e C. 15-04

FRUITS FRAIS, SECS & PRIMEURS

ORANGES - BANANES

EXPORTATION - COMMISSION - CONSIGNATION

B. ARBONA & SES FILS

MICHEL ARBONA FILS

SUCESSEUR

92-104, Cours Julien — MARSEILLE

DESTILACION DE ESENCIAS

J. TOMAS

(Sucesor de Creus)

VENTA DE LOSA CRISTAL Y PORCELANA
 Conde de Salient, 40 y 42. — PALMA DE MALLORCA

¿CALLOS?

Usando sólo tres días el
 patentado

UNGUENTO MÁGICO

Desaparecen totalmente callos
 durezas, ojos de gallo,
 verrugas y juanetes.

Hay muchas imitaciones inefica-
 ces. Exigid

Ungüento mágico

Farmacina y Droguerías, 1'60. Por correo 2 pins

Farmacia Puerto

P. de S. Ildefonso, 5. — MADRID

SOLLER.—Tip. de Salvador Calatayud

NARANJAS Y MANDARINAS



SERRA HERMANOS

COMISIONISTAS
 EXPORTADORES

DIRECCION TELEGRAFICA SERRAS VILLARREAL

VILLARREAL (CASTELLON) ESPAÑA

CREP-SATIN

seda artil. para abrigos, varios colores, y otros artículos
 fantasía; así como en algodón, driles en variedad
 de clases

SE LIQUIDAN A PRECIOS REDUCIDOS

B. FRONTERA PIZA Y C. S. en C.

Calle de Quadrado, 8. = SOLLER

COMISION Y EXPORTACION

Especialidad en Naranjas y Mandarinas

FRUTOS - PRIMICIAS - LEGUMBRES

ESMERO EN LOS EMBALAJES

CRISTOBAL COLOM

ALGER — Rue de Suez, n.º 3 — ALGER

(Detrás del nuevo mercado)

PATATAS para la SIEMBRA y el CONSUMO

Dirección Telegráfica: MOLOC-ALGER

FRUITS ET PRIMEURS

Spécialité: Oranges, mandarines, pommes de terre
 nouvelles, dattes muscades

PIERRE BISCAFÉ

15, Rue Henri-Martin ALGER

IMPORTATION - EXPORTATION - COMMISSION

Télégrammes: BISCAFÉ ALGER - ZERALDA - BISKRA

Sucursales: ZERALDA (Rue de la Place)

BISKRA (17 Rue Case vave)

EXPORTACION DE FRUTAS

ESPECIALIDAD:

Naranjos, mandarinas, imperiales verdes y limones

MARCO E IÑESTA

Casa Central: MANUEL (Valencia)

SUCURSALES:

CARCAGENTE (Valencia)

JATIVA (Valencia)

ARCHENA (Murcia)

VILLARREAL (Castellón)

Telegramas: MARCO, MANUEL

Teléfono, 7

UVA DE FRANCIA

Especialidad: CHASELAS POR VAGONES COMPLETOS

CLERMONT L'HERAULT

Transportes fruteros • Marítimos - Terrestres

LUCAS ESTADES COLOM

Avenida 14 ABRIL 32 ~ VALENCIA (ESPAÑA)

Telegramas: **TRASPORTS**

TELÉFONO: 16.132

CORRESPONDENCIA EN ESPAÑOL, FRANCÉS Y ALEMÁN APARTADO 44

SERVICIO MARITIMO POR POTENTES MOTO-VELEROS

(EQUIPADOS EXPRESO PARA EL TRANSPORTE DE NARANJAS A GRANEL Y EN CAJAS)

entre los puertos de

DENIA, GANDIA, CULLERA, VALENCIA Y CASTELLON

a destino

SETE, TOULON, CARONTE, MARSEILLE, CANNES Y NICE

Fort-Faits desde los puertos de salida a todas las poblaciones del interior de Francia, Alemania, Bélgica y Suiza.

El utilizar el servicio combinado "Marítimo-Terrestre" (con conocimiento directo) es asegurar el perfecto arribo de su fruta, con el máximo de Rapidez y Economía.

Pida hoy mismo su Fort-Fait; se convencerá de lo ofrecido y reservará su cabida

Ates de hacer sus compras consulte a
LA CASA DE LAS NARANJAS

F. ROIG

Telegramas: { Roigsfils: Puebla Larga
Exportación: Valencia

Teléfonos: { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente
31.447 Grao-Embarques, 13 618 Valencia

DIRECCIÓN POSTAL: F. ROIG. Puebla Larga (Valencia)

CASA MIGUEL MARTORELL

FUNDADA EN 1904

JUAN REYNÉS SOBRINO

SUCESOR

Comisión exportación de: Naranjas, Mandarinas, Sanguinas y Limones

Trabajo esmerado y de absoluta confianza

CARCAGENTE (Valencia)

TELEFONO N.º 124 Telegramas: REYNÉS-CARCAGENTE

FRUITS FRAIS -- FRUITS SECS -- PRIMEURS

IMPORTATION

RIPOLL & C. IE

EXPORTATION

61, Cours Julien, 61

MARSEILLE

Telégrammes: RIPOLL-MARSEILLE

TÉLÉPHONES:
Boreaux et Magasins: Colbert, 21.50 et Inter. 124
Quai de Debarquement: Colbert, 31.50

Importation directe d'ORANGES des meilleures zones de Valencia par Vapeur "UNION" et voiliers à moteur *Nuevo Corazón*, *Providencia*, et *San Miguel*, a destination des Ports de Marseille, Sète, Toulon, Cannes et Nice.

Succursale à Sète: **MAISON "IBERIA"**

TELEPHONE 9.72

19, Avenue Victor-Hugo, 19

Telégrammes: IBERIA SETE

Sucursale à **NICE: Maison "VALENCIA"**

38, Cours Saleya

TÉLÉPHONE 42-28

Telégrammes: VALENCIA NICE

Sucursale à **CANNES: Maison "HISPANIA"**

1 bis Marché Forville

TÉLÉPHONE 20-57

Telégrammes: HISPANIA--CANNES

Exportación de naranjas, mandarinas, limones y demás frutas durante todo tiempo del año

FRANCISCO PONS SOLLER -- Mallorca

Telegramas: **F. PONS**

Teléfono 27

Marca registrada 811